



## **ATENÇÃO**

# **INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA**

Motobombas Toyama®

**LER O MANUAL DO PROPRIETÁRIO.**

**TRABALHE SEMPRE COM ROTAÇÃO CONSTANTE, EVITE ACELERAR E DESACELERAR O EQUIPAMENTO.**

**NÃO TRABALHE COM AFOGADOR ACIONADO.**

**OBSERVE SEMPRE A RAZÃO DE MISTURA ÓLEO/GASOLINA PARA O MOTOR (25:1) (4% de óleo).**

**UTILIZE SEMPRE GASOLINA COMUM, SEM ADITIVOS.**

**NÃO ARMAZENE OU MISTURE A GASOLINA E O ÓLEO EM RECIPIENTES COM RESQUÍCIOS DE AÇÚCAR, COMO GARRAFAS DE REFRIGERANTE.**

**MANTENHA LIMPAS AS ALETAS DE RESFRIAMENTO DO MOTOR.**

**MANTENHA LIMPO O FILTRO DE AR. FAÇA A MANUTENÇÃO DE ACORDO COM O MANUAL.**

**ESTA BOMBA FOI PROJETADA PARA BOMBEAR APENAS ÁGUA LIMPA. MANTENHA O FILTRO DE ENTRADA DE ÁGUA LIMPO E EM PERFEITAS CONDIÇÕES DE USO.**

**AO DEIXAR O EQUIPAMENTO DESATIVADO POR LONGO TEMPO, FUNCIONE O MESMO ATÉ O COMBUSTÍVEL ACABAR.**

## Índice

<b>INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA</b> .....	<b>1</b>
<b>Introdução</b> .....	<b>3</b>
<b>Normas de segurança</b> .....	<b>3</b>
<b>Segurança</b> .....	<b>4</b>
<b>Conhecendo a Máquina</b> .....	<b>4</b>
<b>Montagem</b> .....	<b>4</b>
<b>Uso</b> .....	<b>5</b>
<b>Partida e funcionamento</b> .....	<b>6</b>
<b>Normas de trabalho</b> .....	<b>7</b>
<b>Manutenção</b> .....	<b>7</b>
<b>Cronograma de manutenção</b> .....	<b>8</b>
<b>Combustível</b> .....	<b>8</b>
<b>Armazenagem</b> .....	<b>9</b>
<b>Características Técnicas</b> .....	<b>9</b>

# Introdução

Para um melhor aproveitamento e também para evitar acidentes, leia e compreenda este manual antes de operar o equipamento. O índice irá ajudá-lo a encontrar as informações necessárias para montagem, operação e manutenção do equipamento. A empresa reserva-se ao direito de efetuar qualquer modificação sem qualquer aviso prévio.

## Normas de segurança

### A) ARMAZENAMENTO

- Sempre guarde a motobomba em lugares secos e longe de qualquer fonte de calor.
- Sempre transporte a motobomba com o motor desligado.

### B) LIGAR

- Antes de ligar o equipamento, verifique se os parafusos de fixação estão bem apertados.
- Verifique se a alavanca do acelerador está funcionando normalmente antes de ligar o equipamento.
- Antes de ligar o equipamento verifique também se o rotor está girando livremente.
- Nunca ligue a motobomba em ambientes fechados ou com pouca ventilação.
- Antes de ligar o equipamento verifique se não ocorreu vazamento durante o abastecimento. Se houve algum derramamento de combustível durante o abastecimento, limpe muito bem as partes afetadas da máquina e ligue-a longe do lugar onde ocorreu o derramamento de combustível, pois as faíscas provocadas pela ignição do motor podem provocar um acidente.
- **NUNCA LIGUE O MOTOR COM A BOMBA SEM ÁGUA.**
- Assegure-se de que todos os equipamentos de segurança estejam em perfeita ordem antes de ligar a motobomba.

### C) DURANTE O TRABALHO

- Não utilize o equipamento quando estiver cansado, sob efeitos de álcool ou outras drogas.
- Não permita que pessoas não preparadas utilizem o equipamento.
- Não permita que outras pessoas ou animais fiquem a menos de 15 metros do equipamento quando este estiver em funcionamento.
- Para efetuar qualquer operação de manutenção desligue o motor.
- Nunca abasteça com o motor ligado ou próximo a qualquer fonte de calor e/ou faíscas.
- Não fume enquanto opera a motobomba
- Nunca abra tampa do tanque com o motor em funcionamento.

### D) MANUTENÇÃO

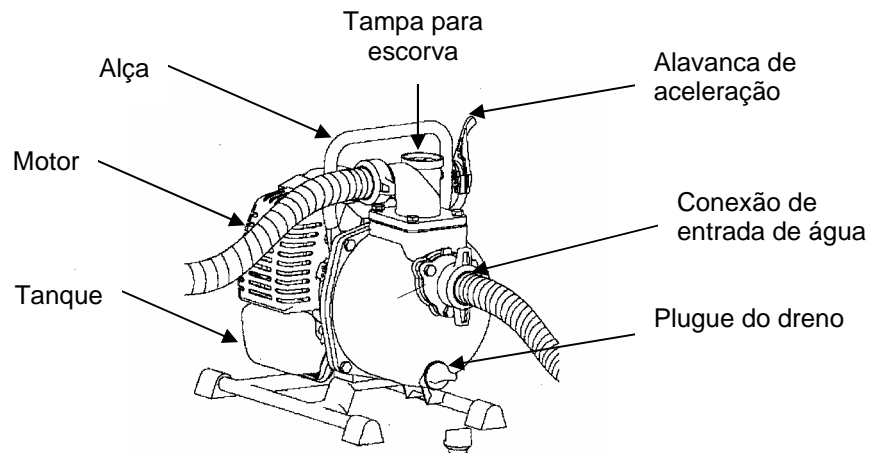
- Jamais efetue algum reparo ou modificação no equipamento que não seja de manutenção normal, sempre se dirija a uma assistência técnica autorizada.
- Não utilize qualquer tipo de produto inflamável para efetuar a limpeza o equipamento.
- Nunca verifique a faísca da vela próximo ou cilindro e/ou qualquer outro produto inflamável.
- Mantenha as manoplas do equipamento sempre limpas para evitar qualquer tipo de acidente devido à perda de controle do equipamento.

## Segurança

Não opere em lugares fechados, pois o gás que provém do escapamento (monóxido de carbono) é inodoro e altamente tóxico.

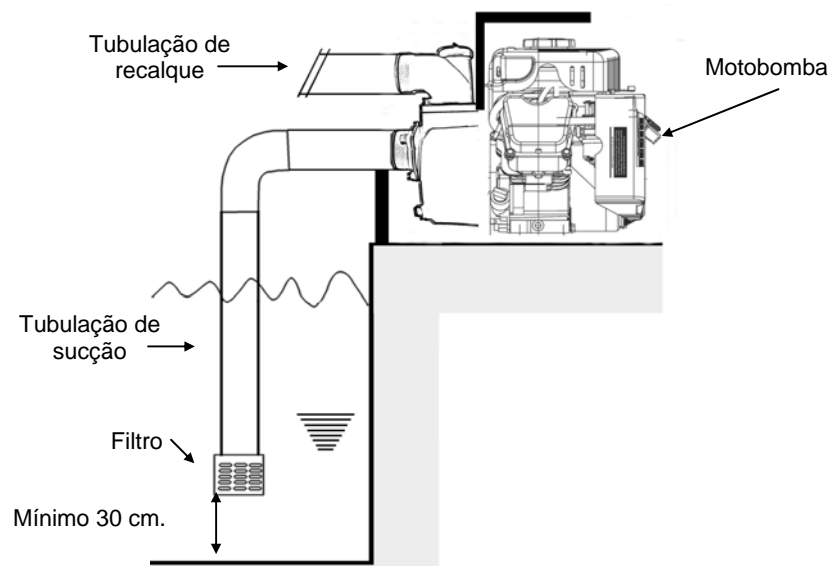
Nunca opere perto de produtos inflamáveis tais como gasolina.

## Conhecendo a Máquina



## Montagem

1. Coloque a bomba sobre uma superfície horizontal e plana, o mais próximo possível da captação de água. Fixe o suporte da bomba sobre superfície rígida. Uma mangueira de sucção de 1.5" cheia de água que tenha 6 m de comprimento pesa mais de 15 kg. Se a bomba não estiver bem presa, a mesma pode se deslocar da sua posição correta. Nunca use a bomba em posições elevadas sem fixá-la sobre uma base rígida.
2. Tubulações devem ter suporte para evitar vibração e não sobrecarregar o suporte da bomba. Antes de operá-la verifique todas as conexões entre a bomba e a tubulação. Não deixe nenhuma conexão solta e principalmente nenhum vazamento. Use bitolas de tubulação igual ou maiores que a bitola da bomba.
3. O filtro deve ser mantido a distância segura da superfície, encostas e fundo de rios. O filtro deve ser afundado ao menos 30 centímetros para evitar a sucção de ar e mantido a pelo menos 30 centímetros do fundo e encostas de rios, evitando assim a sucção de pedras e raízes.
4. Use mangueiras reforçadas (ou espiraladas) na sucção. Principalmente durante a escorva, o vácuo criado pode "fechar" a mangueira, impedindo a água de chegar até a bomba.



## Uso

### Mistura de combustível

Utilize uma mistura de gasolina e óleo dois tempos na proporção de 25:1 (25 partes de gasolina para 1 parte do óleo dois tempos) (4% do total será de óleo lubrificante).

**Atenção:** Os motores de dois tempos possuem uma potência específica elevada, por isso aconselhamos a utilização de gasolina sem chumbo e com número de octanas não inferior a 90. Não utilize gasolina aditivada ou armazenada por mais de 7 dias.

1. Para fazer a mistura do combustível, sempre utilize óleo específico para motor dois tempos.
2. Utilize recipientes limpos, isentos de graxa ou açúcar.
3. Agite bem o recipiente da mistura antes de abastecer o tanque.
4. Misture apenas o combustível que irá usar. Não armazene mistura em reservatórios ou no tanque. Uma vez realizada a mistura, utilize em no máximo 15 dias.
5. Posicione a motobomba em uma superfície plana e sólida para evitar qualquer tipo de vazamento.
6. Mantenha a gasolina, o óleo e/ou a mistura em recipientes seguros e longe de qualquer fonte de calor.
7. Nunca realize o abastecimento perto de qualquer fonte de calor e/ou faíscas. Mantenha o motor desligado.
8. Jamais inale o gás de exaustão, pois isso pode causar sérios danos à saúde.

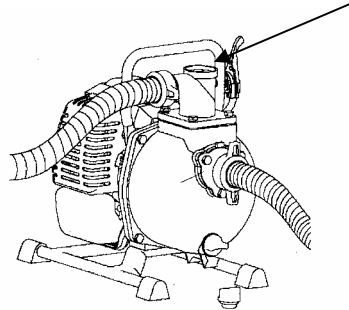
### Amaciamento do motor

O motor necessita de 5 a 8 horas de trabalho para amaciar, durante este período não force muito o motor para não danificá-lo.

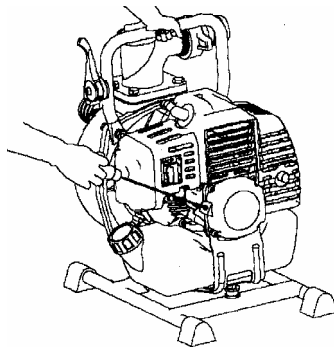
Durante o período de amaciamento do motor, não modifique a regulagem do carburador para conseguir mais potência, pois isto danificará o equipamento.

## Partida e funcionamento

1. Encha o corpo da bomba de água, com o plugue do dreno fechado.



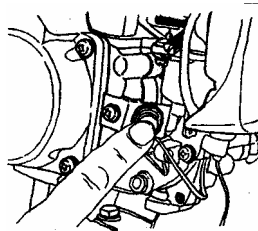
2. Coloque a alavanca do acelerador na posição intermediária (semi-aceleração).
3. Feche o afogador.
4. Abra a torneira de combustível.
5. Puxe a partida lentamente até sentir uma leve resistência, então puxe rapidamente até o final do curso e repita o processo até o motor ligar.



6. Assim que o motor ligar, retorne a alavanca do acelerador para a posição inicial.
7. Assim que o motor estiver "quente" abra o afogador.
8. Não feche o afogador para ligar um motor que já está quente.
9. Para dar a partida em um motor já quente, não é necessário posicionar a alavanca do acelerador na posição de semi-aceleração.

### Parada

Coloque a alavanca do acelerador na posição de lenta, espere até que o motor desacelere e então desligue-o (acionando o botão de parada).



## Carburador

Antes de efetuar qualquer regulagem no carburador, limpe o filtro de ar e aqueça o motor. Os parafusos de regulagem do carburador foram projetados para oferecer um campo de regulagem de meia volta, qualquer regulagem acima deste campo irá causar danos ao carburador e ao equipamento.

**Atenção:** Não force os parafusos de regulagem para fora do campo de meia volta. O parafuso de lenta é regulado de maneira a deixar uma grande margem de segurança entre o sistema de lenta e o sistema de embreagem.

**Atenção:** Variações climáticas podem influenciar no funcionamento do equipamento. Variações de pressão atmosférica influenciam no funcionamento do carburador, se o equipamento for funcionar em alta altitude, leve-o até uma assistência técnica autorizada para que as modificações no carburador sejam realizadas com segurança.

## Normas de trabalho

### Regras de uso

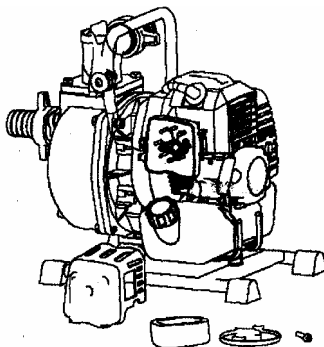
1. Nunca ligue esta bomba em temperaturas inferiores a zero grau Celsius. Operação a baixas temperaturas pode danificar a bomba e desta forma anular a garantia.
2. Não utilize a motobomba para transporte de líquidos inflamáveis ou água suja.
3. Assegure-se de que a bomba esteja sobre uma superfície estável e nivelada.
4. Nunca ligue a bomba a seco. Não restrinja a tubulação de sucção. Evite filtros de sucção fechados e tubulação de sucção de pequeno diâmetro.
- 5.

## Manutenção

**Atenção:** Sempre utilize luvas e óculos de proteção quando efetuar qualquer operação de manutenção. Nunca efetue manutenção com o motor em funcionamento ou quente.

### Filtro de ar

Efetue a limpeza do filtro de ar a cada 10 horas de trabalho. Retire a tampa do filtro e limpe a região interna com um pano limpo. Um filtro de ar sujo provoca mau funcionamento do motor.



## Filtro de combustível

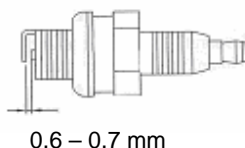
Verifique regularmente o filtro de combustível, pois um filtro sujo provoca dificuldades no arranque do motor. Para limpá-lo, retire-o pelo orifício de abastecimento de combustível. Caso esteja muito sujo, substitua por um novo.

## Motor

Limpe regularmente as aletas do cilindro com ar comprimido, pois o acúmulo de sujeira provoca maior aquecimento e danifica o motor.

## Vela

Recomendamos a limpeza regular da vela, bem como o controle da distância dos eletrodos, conforme figura abaixo:



## Cronograma de manutenção

Diariamente	Limpar a superfície da máquina e o filtro de ar Verificar dutos de combustível e ar Cobrir a motobomba com pano e guardar em local seco e bem ventilado
A cada 50 horas	Conferir o aperto dos parafusos da carcaça Limpar o tanque e verificar o filtro de combustível Limpar a vela e regular a abertura de 0.6 a 0.7mm Limpar o protetor de escapamento
A cada 100 horas*	Repetir a manutenção de 50 horas Desmontar o cilindro e anéis, limpar (descarbonetar) a cabeça do cilindro e vela. Verifique o retentor e veja se não há vazamento de ar Cheque a pressão do cilindro
A cada 500 horas*	Desmonte todas as peças do motor (exceto o virabrequim), limpe e verifique-as.

✓ Necessário realizar em Assistência Técnica autorizada Toyama.

## Combustível

O motor requer uma mistura de combustível de 25 porções de gasolina comum, para 1 porção de óleo 2Tempos.

Sempre abasteça o equipamento com o motor frio e evite transbordamento.

Nunca abasteça o equipamento em lugares fechados e sem ventilação.

O combustível deve ser armazenado em um recipiente apropriado, com tampa e sem resquícios de açúcar.

Utilize gasolina comum, livre de aditivos.



## Armazenagem

1. Siga atentamente todas as instruções de manutenção.
2. Limpe a bomba e lubrifique as partes metálicas.
3. Retire a sobra de combustível do tanque.
4. Retire a vela e derrame um pouco de óleo dentro do cilindro. Puxe a partida retrátil algumas vezes para distribuir o óleo uniformemente dentro do cilindro.
5. Recoloque a vela
6. Guarde a motobomba em lugar seco, de preferência longe do chão.

**Atenção:** Todas as operações de manutenção que não estão descritas nesta manual devem ser efetuadas em alguma assistência técnica autorizada. Para qualquer substituição de peças, utilize sempre peças indicadas pelo fornecedor.

## Características Técnicas

### MODELO

Motor Tipo	2 Tempos
Cilindrada (cc)	42,7
Pressão de saída máxima (m.c.a.)	35
Vazão máxima (m <sup>3</sup> /h)	15
Tanque (l)	1,2
Uso	Ocasional

---

## **TERMO DE GARANTIA**

A TOYAMA DO BRASIL MAQUINAS LTDA., garante seus produtos, contra defeitos de material e de fabricação por um período de 90 (noventa) dias, a contar da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda, conforme dispõe o artigo 26 do Código de Defesa do Consumidor (Lei nº 8.078 de 11.9.90), comprometendo-se a reparar ou substituir, dentro do prazo citado, gratuitamente, peças que sejam reconhecidas pelo seu Departamento Técnico como defeituosas, mediante aprovação da Solicitação de Garantia.

A TOYAMA DO BRASIL MAQUINAS LTDA., por confiar na qualidade de seus equipamentos, estenderá a garantia por mais 90 (noventa) dias, além do prazo legal acima descrito, caso o(s) equipamento(s) seja(m) utilizado(s) para uso doméstico.

A presente garantia cobre unicamente o produto, ficando excluídos quaisquer eventuais danos e prejuízos decorrentes do mal uso do equipamento.

### **Ficam excluídos da garantia:**

- Defeitos provocados por uso em desacordo com as instruções contidas no Manual do Proprietário; acidentes (queda, fogo, etc.); utilização de peças não originais e consertos e/ou manutenção realizados por oficinas e/ou técnicos não autorizados.
- Peças de reposição e manutenção natural, como velas, lubrificantes, filtros, tampa de combustível, sistema de partida, manípulos, retentores, selo mecânico, juntas, barra, corrente, eixo flexível, dispositivos de segurança e itens similares.
- Peças que sofrem desgaste natural com o uso, devido ao atrito, como pistão, cilindro, anéis de pistão, mancais, pinos, roletes, biela, virabrequim, válvula, molas, tuchos, buchas, engrenagens (pinhão) e embreagem.
- Produtos Violados.
- Produtos cujo Certificado de Garantia esteja preenchido de forma incorreta e/ou sem o número da Nota Fiscal de Venda.

**IMPORTANTE: Guarde este manual e este certificado em local seguro, apresentando-o quando necessitar a assistência técnica, juntamente com o Certificado de Garantia e Nota Fiscal de compra.**

**Eventuais despesas de frete/seguro e outras correrão por conta do revendedor ou comprador**

**Exija do seu revendedor TOYAMA o completo preenchimento deste certificado.**

**Ao solicitar peças de reposição, informe sempre o número de série e o modelo de seu equipamento Toyama.**

**A garantia incluem a garantia legal e se limitam ao primeiro proprietário que, deverá comprovar esta condição com a exibição da nota fiscal de compra.**

**As substituições ou reparos feitos durante o período de garantia não acarretam a prorrogação do prazo de validade, sendo esta contada sempre a partir da data de compra.**